



EXALTATION OF THE HOLY CROSS PARISH

UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH



Парафія Воздвиження Чесного Хреста

УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА

Парафія PARISH BULLETIN № 34, AUGUST 30, 2020 A.D. Парафія

13th Sunday after Pentecost
13 Нед по Зісланню Святого Духа



HOLY MYSTERIES

CONFESSION:

30 min before the Divine Liturgy *or* by appointment

HOLY COMMUNION:

for the sick, by appointment, any time

BAPTISM: by appointment

MARRIAGE: six months' notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made

FUNERAL: by appointment

CONTACT US

PRIEST: Rev. Andrii Malysh

Fr. Andriy's cell: 604-440-3860

pastor@crossparish.ca

ADDRESS: 13753 - 108th Avenue,
Surrey BC, V3T 2K6

E-MAIL: info@crossparish.ca

PHONE: 604-584-4421 (parish hall)

WEB: www.crossparish.ca

The story is a great warning to us brothers and sisters, as is our Gospel reading today. We are stewards of the Lord's vineyard, not the owners. The Church is the vineyard which Christ the Lord planted, we are the care-takers. The Gospel we preach is His, not our own, and so we are faced with a choice of tending His Vineyard or building our own Babels. The news of the terrible sex-abuse scandals that have recently emerged from the States is staggering. We see here clear examples of systemic abuse from the stewards who deliberately and knowingly misused their authority to "steal the fruits" of the Master to build their own little kingdoms. Many of them have avoided justice in this world, but they will stand before the Lord and give an account, as we all must.

The question remains for us in Christ's Church however. How would we react if the Master returned? Would we be welcoming of Christ's return to His Church, or would we let Him know that "we already have everything under control" and so we don't need Him? This week, recommit yourself to the awesome freedom Christ has given to us, His Church, and keep the many victims of abuse and their families in your prayers. Also, pray especially for the clergy that they may be good and truthful stewards of the Lord's vineyard and preach HIS Gospel.

Troparion, Tone 4: When the disciples of the Lord learned from the angel* the glorious news of the resurrection* and cast off the ancestral condemnation,* they proudly told the apostles:* “Death has been plundered!* Christ our God is risen,* granting to the world great mercy.”

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit

Kontakion, Tone 4: My Saviour and Deliverer from the grave* as God raised out of bondage the children of the earth* and shattered the gates of Hades;* and as Master, He rose on the third day.

Now and for ever and ever. Amen.

Kontakion, Tone 4: By your birth, O immaculate one,* Joachim and Anna were freed from the reproach of childlessness,* and Adam and Eve* from the corruption of death.* And your people, redeemed from the guilt of their sins,* celebrate as they cry out to you:* “The barren one gives birth to the Mother of God* and nourisher of our life.”

Prokeimenon (Tone 4) How great are Your works, O Lord* You have made all things in wisdom.

Verse: Bless the Lord, O my soul: O Lord my God, You are exceedingly great.

Reading from the Epistle of Saint Paul to the Corinthians (16:13-24)

Brothers and Sisters, keep alert, stand firm in your faith, be courageous, be strong. Let all that you do be done in love. Now, brothers and sisters, you know that members of the household of Stephanas were the first converts in Achaia, and they have devoted themselves to the service of the saints; I urge you to put yourselves at the service of such people, and of everyone who works and toils with them. I rejoice at the coming of Stephanas and Fortunatus and Achaicus, because they have made up for your absence; for they refreshed my spirit as well as yours. So give recognition to such persons. The churches of Asia send greetings. Aquila and Prisca, together with the church in their house, greet you warmly in the Lord. All the brothers and sisters send greetings. Greet one another with a holy kiss. I, Paul, write this greeting with my own hand. Let anyone be accursed who has no love for the Lord. Our Lord, come! The grace of the Lord Jesus be with you. My love be with all of you in Christ Jesus.

Тропар (глас 4): Світлу про воскресіння розповідь від ангела почувши* і від прадідного засуду звільнившись,* Господні учениці, радіючи, казали апостолам:* Здолано смерть, воскрес Христос Бог,* що дає світові велику милість.

Слава Отцю і Сину і Святому Духові

Кондак (глас 4): Спас і мій визволитель,* як Бог, із гробу воскресив землян від увів* і розбив брами адові* та воскрес на третій день, як Владика.

І нині і повсякчас і на віки вічні. Амінь.

Кондак (глас 4): Йоаким і Анна народженням Твоїм, Пречиста,* з неслави бездітності,* Адам же і Єва від тління смерти, визволилися.* Звільнений від вини за гріхи, Твій народ святкує, взиваючи:* Неплідна народжує Богородицю* і кормительку Життя нашого.

Прокімен (глас 4): Які величні діла Твої, Господи! Все премудро сотворив Ти.
Стих: Благослови, душе моя, Господа! Господи, Боже мій, Ти вельми великий.

До Коринтян послання святого апостола Павла читання (16:13-24)

Браття і Сестри, чувайте, стійте у вірі, будьте мужні, кріпіться. Нехай усе у вас діється в любові. А благаю вас, брати: Ви знаєте родину Степани, що вона первісток Ахаї і що вони віддали себе святим на службу; то щоб і ви також піддавалися таким людям і кожному, хто трудиться та працює з ними. Я тішуся приходом Степани, Фортуната й Ахаїка: вони вашу неприявність заступили, бо заспокоїли мій дух і ваш. Отож, шануйте таких. Вітають вас Церкви азійські, Вітають вас у Господі сердечно Акила і Прискилла з їхньою домашньою Церквою. Всі брати вас вітають. Вітайте один одного святим цілунком. Привіт моєю рукою, Павловою. Як хтось не любить Господа, анатема на нього! “Маран ата!” Благодать Господа Ісуса з вами! Любов моя з усіма вами у Христі Ісусі. Амінь.

Алилуя (глас 4):

Стих: Натягни лук і наступай, і пануй істини ради, лагідности і справедливости

Стих: Ти полюбив правду і зненавидів беззаконня.

Alleluia (Tone 4):

Verse: Poise yourself and advance in triumph and reign in the cause of truth, and meekness, and justice.

Verse: You have loved justice and hated iniquity.

Gospel: (Matthew 21: 33-42)

The Lord told this parable: There was a landowner who planted a vineyard, put a fence around it, dug a wine press in it, and built a watchtower. Then he leased it to tenants and went to another country. When the harvest time had come, he sent his slaves to the tenants to collect his produce. But the tenants seized his slaves and beat one, killed another, and stoned another. Again he sent other slaves, more than the first; and they treated them in the same way. Finally he sent his son to them, saying, 'They will respect my son.' But when the tenants saw the son, they said to themselves, 'This is the heir; come, let us kill him and get his inheritance.' So they seized him, threw him out of the vineyard, and killed him. Now when the owner of the vineyard comes, what will he do to those tenants?" They said to him, "He will put those wretches to a miserable death, and lease the vineyard to other tenants who will give him the produce at the harvest time." Jesus said to them, "Have you never read in the scriptures: 'The stone that the builders rejected has become the cornerstone; this was the Lord's doing, and it is amazing in our eyes'?"

Communion Verse: Praise the Lord from the heavens* praise Him in the highest. Alleluia! (3x).

Євангеліє: (Мт 21:33 – 42)

Сказав Господь притчу оцю: “Був один чоловік-господар, що насадив виноградник. Він обвів його огорожею, видовбав у ньому чавило, вибудував башту, винайняв його виноградарям і відійшов. Коли ж настала пора винозбору, послав він слуг своїх до виноградарів, щоб узяти від них плоди, йому належні. А виноградарі, схопивши його слуг, кого побили, кого вбили, кого ж укаменували. Тоді він послав інших слуг, більше від перших, але ті вчинили й з ними те саме. Наприкінці послав до них свого сина, кажучи: Матимуть пошану до мого сина. Та виноградарі, узрівши сина, заговорили між собою: Це спадкоємець. Нумо, вб'ємо його й заберемо собі його спадщину. І взявши його, вивели геть з виноградника й убили. Отож, коли прибуде господар виноградника, що зробить з тими виноградарями?” “Лютих люто вигубить”, – відповіли йому, – “а виноградник винаймить іншим виноградарям, що будуть давати йому плоди його своєчасно.” Тоді Ісус сказав їм: “Чи в Письмі не читали ви ніколи: Камінь, що відкинули будівничі, став каменем нарижним? Від Господа це сталось і дивне в очах наших.”

Причасний: Хваліте Господа з небес,* хваліте Його на висотах. Алилуя (х3).

Ukraine's Independence day

The Primate of the UGCC asked that this year, celebrating the Independence Day of Ukraine, we remember three words - gratitude, memory and work!

Gratitude

The Head of the Church called on this day to thank the Lord God for the gift of freedom for the Church and the people, for the gift of restoring our State, which is also a gift of God. We also thank those who protect our lives and future at the cost of their own blood. Let us thank today our military, volunteers, all those who make possible the existence, life and development of a free and independent Ukraine.

Memory

“When we hear the word 'memory,’” said His Beatitude Sviatoslav, “let us remember that our state is one of the oldest in Europe.” There were times when our people lived on their land, but in foreign countries. Therefore, today let us remember those who fought and gave their lives for the establishment and strengthening of a free, independent Ukrainian State.”

He also called on this day to remember, in particular, those who suffered for a free Ukraine during communism - dissidents, shistdesiatnyky, all those who with their intellectual, cultural work won the right to the existence of Ukrainian culture, language, art - all that we regard the wealth and the foundation of Ukrainian identity.

Work

"To celebrate this holiday well, let's work together today, let's work for an independent Ukrainian State. No matter what positions we hold, no matter who we are, let's work for Ukraine, even when we are abroad and live in other countries. Let's remember Ukraine!" - urged the spiritual leader of Ukrainians. Today we pray, said His Beatitude Sviatoslav, that the Lord God will preserve our country, give her freedom, so that we can win the war, the epidemic, so that together we can rejoice in our freedom and independence.



Happy Independence Day to you, Ukrainian people! Almighty and Only God, preserve Ukraine for us!

The Head of the UGCC: Faith in God is one of the types of Christian immunity against depression

When a person feels unloved, forgotten, abandoned, even more, helpless and weak in the face of challenges, troubles, difficulties encountered in his life, he may be prone to depression. This disease can develop against the background of such experiences and emotions.

This is what His Beatitude Sviatoslav, the Father and Head of the Ukrainian Greek Catholic Church, explained when asked why Christians fall into depression. The Head of the Church noted that depression is a certain mental disorder. "This is a disease that, unfortunately, plagues modern man today. Depression has certain treatments that need to be used because it can lead to very sad consequences, even suicide," he explained.

When we ask ourselves, His Beatitude Sviatoslav continued, about the causes of certain depressive states, modern medical science names several of them. And one of them is a certain awareness of oneself, one's strengths, one's place in this world. When a person feels unloved, helpless and weak in the face of challenges and difficulties, this disease can develop against the background of such emotions.

When I realize that God loves me for who I am, that God's love is stronger than my ability to sin or do evil, that this love of God always accompanies me and will be with me, then I think this kind of foundation of the Christian faith will allow me to avoid many reasons that can lead to various anxiety or depression," said His Beatitude Sviatoslav. "It can be said that faith in God, the feeling of God's love, of His presence around me - this is one of the types of Christian immunity against such mental states. Although, when depression has already come, it is necessary to treat this illness and eliminate the cause," the Head of the Church concluded.

Announcements

✠ **NEW Happy Birthday to Tetyana Yakovchuk and Happy wedding Anniversary to Bruce and Kathryn and aslo** those who celebrated their birthdays or anniversaries this past weeks. May the Lord Our God continue to bless you abundantly and the Holy Mother of God protect you. Многая Літа!

✠ **NEW Sunday Collections during the pandemic time:**

Aug 23: \$ 302

May God bless and reward you for your generosity & support!

✠ **Blessing of Students&Teachers.** On Sunday, September 6 after the Divine Liturgy all students and teachers will receive a special blessing for a new academic year.

✠ **Online Ukrainian Language classes fall 2020 for adults and youth:** St. Stephen's Protomartyr Ukrainian Catholic Church, Calgary is offering their Ukrainian language classes for adults and youth (at least 12 years of age, preferably together with a parent) via Zoom for the fall semester. For further details and to register, go to link <https://www.saintstephencalgary.ca/ukrainian-language-classes.html> or contact Deborah Johnson lornejn@telusplanet.net 403-201-6225

✠ **Prayer request:** pray for the sick and infirmed of our Parish in your prayers: Anna Matiowski, Denis Tymchuk, Tillie Arabsky, Anna Markiw and those who have asked us to pray for them.

✠ **Donations.** Amid Covid-19 outbreak causing these challenging times we continue to rely on your generosity. for the parish would be greatly appreciated. We still have expenses and rely on your support. You can make donations on our web-site. <https://crossparish.ca/donation/> or Sending them by mail. Send the donations to **502-5th Avenue, New Wesminster, BC, V3L 1S2**

FUNDRAISER FOR HOLY CROSS PARISH



EXPRESS

LITURGICAL SCHEDULE, 30 August – 6 September, 2020 A.D.

SUN, AUGUST 30	DIVINE LITURGY (ENG)	09:00 AM
	DIVINE LITURGY (UKR)	11:00 AM
TUE SEP 1	Divine Liturgy (Holy Eucharist Cathedral in New Westminster)	08:30 AM
WED SEP 2	Divine Liturgy (Holy Eucharist Cathedral in New Westminster)	10:00 AM
THU SEP 3	Divine Liturgy Moleben to St Mother Teresa (Holy Eucharist Cathedral in New Westminster)	08:30 AM 07:00PM
FRI SEP 4	Divine Liturgy (Holy Eucharist Cathedral in New Westminster)	08:30 AM 07:00 PM
SAT, SEP 5	Divine Liturgy VESPERS (Holy Eucharist Cathedral in New Westminster)	08:30 AM 06:00 PM
	DIVINE LITURGY (ENG)	09:00 AM
SUN, SEP 6	DIVINE LITURGY (UKR)	11:00 AM


SUNDAY DIVINE LITURGY SCHEDULE FOR September 2020

SUNDAY, Sep 6: 09:00am – DIVINE LITURGY (ENG)

11:00am – DIVINE LITURGY (UKR)

SUNDAY, Sep 13: 09:00am – DIVINE LITURGY (ENG)

11:00am – DIVINE LITURGY (UKR)




Your story continues at...

Columbus Homes

AFFORDABLE HOMES FOR SENIORS IN THE GREATER VANCOUVER AREA

All inquiries: 604.439.2443 Email: cca@colchar.org www.colchar.org

Serving Our Catholic Community Since 1908



Kearney
FUNERAL SERVICES

Our pre-need team is here to help.

Mike Garisto, pre-need counsellor:

604-312-9799